



TEATR
GROTESKA

Modlitwa za Ukrainę / Молитва за Україну

słowa: Małgorzata Zwolińska

(do muzyki „Don't cry for me, Argentina” Andrew Lloyd Webbera)

Tłumaczenie: Olga Tkaczenko, Aleksander Andrzejewski, Łada Gorpienko, Tomasz Gędzik,
Sofia Popova (j. ukraiński); Agnieszka Lubomira Piotrowska, Alona Szostak (j. rosyjski)

Молитву підношу крізь сльози й біль,
Хай Бог дасть нам сили, віри дасть.

В руках убийци сьогодні распался наш Мир.
О, Україна,

Земля де дружить, потопає в крові
І груди нам крик розриває.
За всех проливаешь ты кровь.

Роздерті душі матерів, їх душить страх,
Сльози й кров, бо їх діти йдуть на смерть.

Винтовкой - сыном убиваешь сегодня
людей,
Руки свои ты сейчас испачкал кровью
детей,
Прошу возвращайся домой,
Сынок, возвращайся домой!

За волю борись Україно!
Твій біль - біль усього Світу.
Та не поставлять нас на коліна
Ми переможемо! Війна скінчиться!

Не покарать наши души сегодня,
Потому что в сердцах ещё бунт,
Бунт и гнев когда вижу невинную смерть.

Живу надією і силою ділюсь в цей час
Супроти зла і тої війни.
Я вірю, що зло, зло не знище нас!
Слава тобі Україно!

Слава тебе, Україна!
Героям твоим Слава!
Та не поставлять нас на коліна,
Ми переможемо війна скінчиться!

Свобода - это право каждого человека
Пусть время убийства закончится
Мы больше ничего не хотим.

Хочу жити, а не для братів копати могили,
Хочу волі, більш нічого.

Слава тобі, Україно!
Героям твоїм Слава!
Та не поставлять нас коліна,
Ми переможемо віна скінчиться!